

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EF) nr. 2331/96 af 2. december 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab 1
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2332/96 af 3. december 1996 om listen for 1997 over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m 3
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 2333/96 af 5. december 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 2051/96 om visse gennemførelsesbestemmelser til ordningen med bistand til udførsel af oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til Canada, og om ændring af forordning (EF) nr. 1445/95 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2334/96 af 5. december 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2335/96 af 5. december 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 2336/96 af 5. december 1996 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn 18
- * Kommissionens direktiv 96/76/EF af 29. november 1996 om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet (!) 20

(!) EØS-relevant tekst

Kommissionen

96/687/EF:

- * Kommissionens beslutning af 22. november 1996 om vedtagelse af planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der kan afholdes over 1997-budgettet, og som skal dække udgifterne til levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet 22

96/688/EF:

- * Kommissionens beslutning af 22. november 1996 om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med sædekorn af rug (*Secale cereale* L.), der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/402/EØF 25

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2331/96

af 2. december 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 384/96 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

Artikel 1
I artikel 2, stk. 10, i forordning (EF) nr. 384/96 foretages følgende ændringer:

under henvisning til forslag fra Kommissionen (¹),

1) Litra d) affattes således:

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (²),
og

•d) *Handelsled*

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 384/96 (³) vedtog Rådet fælles regler om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab;

i) Der indrømmes en justering for forskelle i handelsled herunder enhver forskel, der måtte opstå i Original Equipment Manufacturer (OEM) -salg, hvor det i forhold til distributionskæden på begge markeder påvises, at eksportprisen, herunder også en beregnet eksportpris, gælder for salg i et handelsled, der er forskelligt fra det for den normale værdi fastlagte, og at forskellen har påvirket prisernes sammenlignelighed, hvilket påvises ved konsekvente og tydelige forskelle i sælgernes funktioner og priser i de forskellige handelsled på eksportlandets hjemmemarked. Justeringen fastsættes på grundlag af forskellens markedsværdi.

artikel 2, stk. 10, i forordning (EF) nr. 384/96 indeholder bestemmelser om en række justeringer af den normale værdi og eksportprisen, der kan foretages, før disse sammenlignes i forbindelse med en fastlæggelse af, om dumping finder sted; da det er tænkeligt, at andre forskelle i salgsomkostninger end dem, der er nævnt i ovenstående forordning, kan påvirke prisernes sammenlignelighed, findes det rimeligt at udvide anvendelsesområdet for denne bestemmelse for så vidt angår justeringer;

ii) I tilfælde, som ikke er omhandlet under nr. i), og hvor der ikke kan påvises forskelle i handelsled, fordi de pågældende led ikke findes på eksportlandets hjemmemarked, eller hvor bestemte funktioner påvises klart at relatere til andre handelsled end det, der benyttes ved sammenligningen, kan en særlig justering dog tillades.*

2) Følgende litra tilføjes:

•k) *Andre faktorer*

det findes også rimeligt at præcisere betingelserne for justeringer for forskelle i handelsled, i tilfælde hvor oplysninger om påvirkning af priserne i forskellige handelsled ikke findes for det pågældende marked, samt at tillade justering med henblik på en bedre omkostningsfordeling mellem forskellige handelsled på eksportlandets hjemmemarked —

Der kan også foretages en justering for forskelle i andre faktorer, som ikke er omhandlet under litra a) - j), hvis det påvises, at de påvirker sammenligneligheden af priser som anført i dette stykke, især at kunder konsekvent betaler andre priser på hjemmemarkedet på grund af forskelle i disse faktorer.*

Artikel 2

Denne forordning finder anvendelse på procedurer, der er indledt efter dagen for forordningens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(¹) EFT nr. C 159 af 4. 6. 1996, s. 6.

(²) EFT nr. C 198 af 8. 7. 1996, s. 25.

(³) EFT nr. L 56 af 6. 3. 1996, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1996.

På Rådets vegne

R. QUINN

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2332/96

af 3. december 1996

om listen for 1997 over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 3071/95⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3554/90 af 10. december 1990 om fastlæggelse af reglerne for udarbejdelsen af listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3407/93⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 9, stk. 3, litra c), i forordning (EØF) nr. 3094/86 skal der hvert år udarbejdes en liste over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i de i stk. 3, litra a), nævnte zoner har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1996.

optagelse på listen udelukker ikke, at der iværksættes andre foranstaltninger med henblik på bevarelse af fiskeressourcerne, der fastsættes eller vedtages i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3094/86 eller Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92⁽⁵⁾;

det er nødvendigt at opstille nævnte liste efter reglerne fastlagt i forordning (EØF) nr. 3554/90 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Listen over fartøjer, for 1997, der i medfør af artikel 9, stk. 3, litra c), i forordning (EØF) nr. 3094/86 har tilladelse til, i de i stk. 3, litra a), nævnte zoner, at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m, er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 329 af 30. 12. 1995, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 346 af 11. 12. 1990, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto de registro	Potencia del motor (kW)
Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskineffekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία Γράμματα και αριθμοί	Όνομα του σκάφους	Αριθμός κλήσεως (μέσω ασύρματου)	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς μηχανών (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
Rekisteröintinnumero kirjaimet + numerot	Aluksen nimi	Radioliikenteen tunnus	Kotisatama	Koneteho (kW)
Registreringsnummer bokstaver + nummer	Fartygets namn	Anropsnummer	Fartygets hemort	Motoreffekt (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / BEAIGIO / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	219
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
N	12	Arthur	OPAL	Nieuwpoort	210
N	64	Black Jack	OPCL	Nieuwpoort	143
N	86	Surcouf	OPDH	Nieuwpoort	144

	1	2	3	4	5
N	782	Nancy	OQFD	Nieuwpoort	110
O	2	Nancy	OPAB	Oostende	213
O	20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O	62	Dini	OPCJ	Oostende	221
O	100	Émilie	OPDV	Oostende	176
O	101	Benny	OPDW	Oostende	184
O	110	Jeaninne Margaret	OPEF	Oostende	193
O	211	Christoph	OPIC	Oostende	158
O	455	Zeesymphonie	OPSC	Oostende	184
O	533	Virtus	OPVC	Oostende	147
O	700	Bi-Si-Ti	OQBV	Oostende	176
Z	8	Aquarius	OPAH	Zeebrugge	220
Z	13	Morgenster	OPAM	Zeebrugge	218
Z	28	Annie-B	OPBB	Zeebrugge	220
Z	88	Nova Cura	OPDJ	Zeebrugge	104
Z	122	Noordster	OPER	Zeebrugge	220
Z	403	Stern	OPQC	Zeebrugge	110
Z	554	Nadia	OPVX	Zeebrugge	191
Z	580	Poseidon	OPWX	Zeebrugge	206
Z	582	Asannat	OPWZ	Zeebrugge	107
Z	586	Mermaid	OPXD	Zeebrugge	177

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔANIA / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA / TANSKA / DANMARK

E	35	Karen Lund	OUIB	Esbjerg	200
E	45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E	64	Albatros	OU5578	Esbjerg	221
E	129	Lissy Krarup	OWGC	Esbjerg	147
E	223	Maibrit Thygesen	OU3102	Esbjerg	128
E	428	Christina	XP3312	Esbjerg	161
E	562	Helle Nymann	OWCU	Esbjerg	220
E	641	Rune Egholm	OXAO	Esbjerg	214
HV	2	Heidi	SPVZ	Havneby	94
HV	3	Vinnie Runge	OVIT	Havneby	165
HV	6	Hansine	XP2750	Havneby	148
HV	35	Svend Åge	OZNX	Havneby	169
HV	41	Havsand	XP3685	Haderslev	147
HV	58	Komet	XP2918	Haderslev	197
HV	67	Juvredyb	XP3614	Haderslev	104
HV	73	Roem	OXTW	Haderslev	165
HV	80	Nordlyset	XP4787	Haderslev	144
HV	89	Helga-Vera	SQEV	Haderslev	168
L	157	Arkona	OXOO	Oddesund	220
L	476	Sara-Christina	OWAC	Thyborøn	210
RI	78	Lasse Stensberg	XP5820	Hvide Sande	196
RI	450	Perkredes	OXUL	Hvide Sande	213

1	2	3	4	5
ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND				
ACC	2	Uranus	DCGK	Accumersiel 175
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel 221
ACC	4	Freya	DCGU	Accumersiel 175
ACC	5	Anita	DCPF	Accumersiel 146
ACC	6	Goodewind	DCCA	Accumersiel 175
ACC	7	Elke	DCGN	Accumersiel 175
ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel 221
ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel 221
ACC	14	Gerda-Katharina	DIUO	Accumersiel 221
ACC	16	Edelweiss	DCPJ	Accumersiel 144
AG	8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel 146
BEN	2	Möwe	DCET	Bensersiel 188
BUS	4	Adler	DJIC	Büsum 100
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven 169
CUX	3	Fortuna	DJEN	Cuxhaven 130
CUX	4	Nordergrunde	DFPD	Cuxhaven 220
CUX	5	Troll	DFMX	Cuxhaven 93
CUX	6	Heimkehr	DEKY	Cuxhaven 130
CUX	7	Edelweiss	DFBO	Cuxhaven 162
CUX	8	Johanna		Cuxhaven 92
CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven 146
CUX	10	Aldebaran	DJGW	Cuxhaven 132
CUX	11	Seehund	DERF	Spieka 184
CUX	12	Anne K.	DIRJ	Cuxhaven 136
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven 165
CUX	14	Saphir	DFAX	Cuxhaven 216
CUX	16	Crangon	DJIV	Cuxhaven 165
DAN	3	Seestern		Dangast 68
DIT	1	Henriette	DQQJ	Ditzum 221
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum 221
DIT	5	Mathilde Bruhns	DQQY	Ditzum 221
DIT	9	Condor	DCVS	Ditzum 180
DIT	6	Amisia	DQNW	Ditzum 221
DIT	18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum 217
DOR	2	Hoffnung	DESX	Dorum 161
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum 165
DOR	10	Wangerland	DCVZ	Dorum 175
DOR	12	Sirius	DESC	Dorum 162
DOR	13	Dithmarschen	DIZM	Dorum 125
DOR	15	Else		Dorum 124
DOR	16	Poseidon	DFCS	Dorum 220
EMD	2	Meery Leene	DB5331	Emden 67
FED	1	Orion	DDMP	Fedderwardsiel 184
FED	2	Sirius		Fedderwardsiel 147
FED	3	Venus	DLIL	Fedderwardsiel 217
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardsiel 180
FED	5	Butjadingen	DDHN	Fedderwardsiel 183
FED	7	Seestern		Fedderwardsiel 110
FED	9	Bianca	DLIX	Fedderwardsiel 191
FED	10	Edelweiss	DDJB	Fedderwardsiel 180
FED	12	Rubin	DDIT	Fedderwardsiel 183
FRI	3	Holsatia	DIST	Friedrichskoog 151
FRI	18	Adler	DIQL	Friedrichskoog 134

1	2	3	4	5	
FRI	20	Falke	DIQT	Friedrichskoog	130
FRI	23	Godewind	DIRK	Friedrichskoog	151
FRI	35	Lilli	DIRQ	Friedrichskoog	107
FRI	36	Heimatland	DIUP	Friedrichskoog	131
FRI	75	Luise	DIJK	Friedrichskoog	145
FRI	76	Anneliese	DITD	Friedrichskoog	151
FRI	86	Sirius	DB5381	Friedrichskoog	151
GRE	1	Edde	DCSJ	Greetsiel	146
GRE	2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE	3	Horizont	DCMU	Greetsiel	184
GRE	4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	184
GRE	5	Oberon	DCIL	Greetsiel	186
GRE	6	Albatros	DCJJ	Greetsiel	145
GRE	7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	221
GRE	9	Odin	DCBG	Greetsiel	184
GRE	10	Jan Ysker	DDAY	Greetsiel	165
GRE	11	Korsar	DCEJ	Greetsiel	184
GRE	12	Condor	DCVO	Greetsiel	188
GRE	13	Jan Looden	DCRA	Greetsiel	145
GRE	14	Wangerland	DCEQ	Greetsiel	180
GRE	15	Zwei Gebrüder	DCEP	Greetsiel	186
GRE	16	Angelika	DCEY	Greetsiel	184
GRE	17	Odysseus	DCFP	Greetsiel	206
GRE	18	Capella	DITL	Greetsiel	221
GRE	19	Flamingo	DCFV	Greetsiel	184
GRE	20	Sechs Gebrüder	DCGO	Greetsiel	190
GRE	21	Sturmvogel	DCGR	Greetsiel	140
GRE	22	Frieda-Luise	DCPU	Greetsiel	199
GRE	23	Merlan	DJHL	Greetsiel	183
GRE	24	Friedrich Conradi	DCVW	Greetsiel	221
GRE	25	Delphin	DCME	Greetsiel	190
GRE	28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
GRE	29	Paloma	DCEL	Greetsiel	219
HAR	1	Gesine Albrecht	DCQM	Harlesiel	191
HAR	2	Jens Albrecht II		Harlesiel	150
HAR	8	Sperber	DCVF	Greetsiel	146
HAR	5	Ruth Albrecht	DCMJ	Harlesiel	175
HAR	7	Poseidon	DCWF	Harlesiel	132
HAR	14	Georg Albrecht	DCBU	Harlesiel	180
HAR	20	Marion Albrecht	DCGF	Harlesiel	175
HOO	1	De Liekedeelers	DJIS	Hooge	136
HOO	3	Nantiane	DLYL	Hooge	132
HOO	52	Aggi	DDAE	Hooksiel	198
HOO	61	Samland	DDEP	Hooksiel	206
HOR	1	Falke	DEPJ	Horumersiel	110
HUS	7	Gila	DDEJ	Husum	175
HUS	9	Edelweiss	DJGC	Husum	180
HUS	18	Friesland	DJGB	Husum	184
HUS	19	Marion	DJGF	Husum	184
HUS	28	Zukunft	DLYQ	Husum	162
NEU	226	Keen Tied	DCBQ	Neuharlingersiel	147
NEU	227	Stortebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NEU	228	Gorch Fock	DCMO	Neuharlingersiel	147
NEU	230	Polaris	DCCX	Neuharlingersiel	110
NEU	231	Medusa	DCFU	Neuharlingersiel	184
NEU	232	Seerose	DDGE	Neuharlingersiel	210

1	2	3	4	5	
NEU	234	Beluga	DFCQ	Neuharlingersiel	164
NEU	235	Nordlicht		Neuharlingersiel	110
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingersiel	182
NEU	240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	135
NEU	243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	177
NOR	202	Johanne	DD3833	Norddeich	107
NOR	203	Sperber	DFND	Norddeich	169
NOR	205	Annette	DCEM	Norddeich	161
NOR	207	Seestern	DCJS	Norddeich	146
NOR	208	Erika	DCHU	Norddeich	191
NOR	209	Sirius	DCLS	Norddeich	96
NOR	211	Helga	DCPP	Norddeich	175
NOR	223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR	225	Nordmeer	DCDB	Norddeich	110
NOR	228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR	231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR	232	Nordstrand	DCIO	Norddeich	110
ON	180	Jupiter	DLHG	Fedderwardsiel	213
PEL	1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL	2	Annemarie	DJFK	Pellworm	132
PEL	9	Norderoog	DLZC	Pellworm	182
POG	2	Jan	DQQH	Pogum	221
SC	2	Stolperbank II	DIVQ	Büsum	221
SC	5	Atlantis	DIXG	Büsum	183
SC	6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC	7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC	8	Birgit I	DIYR	Büsum	179
SC	9	Wotan	DIZO	Büsum	184
SC	10	Amrum Bank	DIRT	Büsum	220
SC	12	Damkerort	DERT	Büsum	221
SC	13	Condor	DISD	Büsum	159
SC	14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC	15	Martina	DIWD	Büsum	184
SC	18	Gaby Egel	DITV	Büsum	183
SC	19	Bonafide	DIYT	Büsum	221
SC	20	Wiking Bank	DISA	Büsum	220
SC	21	Maren	DFPN	Büsum	221
SC	27	Butendiek	DIRZ	Büsum	220
SC	28	Doggerbank	DIZL	Büsum	220
SC	30	Maarten Senior	DITY	Büsum	220
SC	32	Cornelia	DIUE	Büsum	184
SC	33	Joke Sabine	DJGS	Büsum	184
SC	34	Dithmarschen I	DIRV	Büsum	184
SC	35	Jakob Senior	DIRY	Büsum	221
SC	36	Achat	DIVU	Büsum	100
SC	37	Michiel	DFOL	Büsum	220
SC	41	Osterems	DIQR	Büsum	220
SC	42	Westerems	DIQN	Büsum	220
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum	220
SC	44	Klaus Groth I	DIUC	Büsum	184
SC	45	Marijtje Keuter	DIYU	Büsum	221
SC	52	Sabine	DJHT	Büsum	184
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SC	58	Oderbank	DIXM	Büsum	221
SD	1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	184
SD	3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD	4	Wattenmeer	DITO	Friedrichskoog	184

	1	2	3	4	5
SD	5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	140
SD	6	Cap Arkona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD	7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD	8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	165
SD	9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD	10	Christine	DJCH	Friedrichskoog	138
SD	11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD	12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	172
SD	13	Antares	DITA	Friedrichskoog	147
SD	15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD	16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	178
SD	18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SD	22	Kormoran	DITZ	Friedrichskoog	184
SD	23	Odin I	DIRI	Friedrichskoog	184
SD	24	Venus	DITW	Friedrichskoog	182
SD	26	Paloma G	DIWG	Friedrichskoog	147
SD	30	Comoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD	31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	182
SD	32	Tümler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD	33	Marlies	DCQD	Friedrichskoog	184
SD	34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	146
SD	35	Marschenland	DIQK	Friedrichskoog	184
SH	1	Bleibtreu	DMHR	Heiligenhafen	220
SH	3	Stella Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMYI	Heiligenhafen	220
SH	13	Hoffnung	DLYD	Heiligenhafen	147
SH	23	Albatros	DFFP	Heiligenhafen	221
SK	20	Unternehmung		Kiel	219
SPI	1	Sonny-Boy	DFBI	Spieka	138
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	183
SPI	3	Atlantis	DFDX	Spieka	147
SPI	4	Polarstern	DIRH	Spieka	151
SPI	5	Nixe II		Spieka	184
SPI	10	Jan Janshen Bruhns	DCSR	Spieka	151
ST	1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST	2	Boreas	DJBC	Tönning	184
ST	3	Nordland	DJBB	Tönning	182
ST	4	Möwe	DCSP	Tönning	145
ST	5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST	6	Hilka Marita	DNHA	Tönning	221
ST	7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST	8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST	9	Nordfriesland	DJHW	Tönning	153
ST	11	Birgitt-R	DJDF	Tönning	184
ST	20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST	22	Korona	DIQJ	Tönning	169
ST	24	Karolin	DJIF	Tönning	99
ST	26	Wega II	DJCE	Tönning	184
ST	28	Glück Auf	DLZP	Tönning	184
SU	2	Jupiter	DD6372	Husum	131
SU	3	Theodor Storm	DJDM	Husum	184
SU	5	Andrea	DJIM	Husum	184
SU	6	Ostpreußen	DJEL	Husum	184
SU	7	Holstein	DIRM	Husum	110
SU	9	Stella Mare	DLWN	Husum	184
SU	11	Schippi		Husum	129
SU	12	Marianne	DJDS	Husum	182

	1	2	3	4	5
SW	1	Elfriede	DLZV	Wyk-Föhr	125
SW	2	Claudia	DJIO	Wyk-Föhr	182
SW	3	Rungholdt	DLYA	Wyk-Föhr	182
SW	4	Hartje	DJGO	Wyk-Föhr	184
SW	6	Alk	DCJG	Wyk-Föhr	198
VAR	1	Sturmvogel	DDAX	Varel	175
VAR	6	Hein Godenwind	DDBL	Varel	180
VAR	7	Falke I	DJDW	Varel	151
VAR	18	Helga		Varel	109
WIT	1	Christina	DIQQ	Wittdün	124
WIT	12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	183
WRE	1	Apollo	DFCM	Wremen	183
WRE	3	Falke	DESJ	Wremen	184
WRE	4	Wremen	DFAZ	Wremen	184
WRE	5	Land Wursten	DEQW	Wremen	221
WRE	6	Condor	DETZ	Wremen	110
WRE	7	Seerose	DEQX	Wremen	151
WRE	9	Neptun	DISK	Wremen	221

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA / FRANKRIJK /
FRANÇA / RANSKA / FRANKRIKE

DK	659450	Daisy	FU 4888	Dunkerque	182
DK	779894	Manoot Che	FG 8312	Dunkerque	162
DK	780634	Schooner	FQQI	Dunkérque	220

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLANDERNA

BR	10	Johanna	PFDQ	Oostburg-Breskens	221
BR	29	Eendracht	PDYB	Oostburg-Breskens	220
DZ	3	Alina	PCMH	Delfzijl	174
GO	25	Elizabeth	PDXD	Goedereede	221
GO	29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO	33	De Hinder	PDNI	Goedereede	221
GO	57	Johanna Maria	PFDS	Goedereede	221
GO	58	Jakoriwi	PEZC	Goedereede	221
HA	13	Wobbeijen		Harlingen	158
HA	14	Grietje		Harlingen	134
HA	41	Antje		Harlingen	158
HA	50	Zeevalk	PIXY	Harlingen	165
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
KG	2	Maris Stella	PFWH	Kortgene	221
KG	6	Imantje	PEVK	Kortgene	221
KG	7	Christina	PDKC	Kortgene	221
KG	9	Pieterella	PGTD	Kortgene	221
LO	5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog	125
LO	8	Trijntje	PIBJ	Ulrum-Lauwersoog	221
NZ	21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99
OD	3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Goedereede-Ouddorp	221
OD	7	Adrianus	PHEQ	Goedereede-Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFSB	Goedereede-Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Goedereede-Ouddorp	221
TH	36	Izabella	PEXR	Tholen	221

1		2	3	4	5
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
UK	186	Klaas Jelle Pieter	PFJY	Urk	221
UQ	2	Nooitgedacht	PGID	Usquert	220
WL	8	Albatros		Westdongeradeel	92
WL	15	Monte Tjerk		Westdongeradeel	107
WON	24	Elisabeth	PDWL	Wonseradeel	221
WON	43	Vaya Con Dios	PIFI	Wonseradeel	113
WON	77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	162
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	220
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	15	Boukje Elisabeth	PGSW	Wieringen	220
WR	20	Elisabeth	PDXH	Wieringen	221
WR	21	Jente	PFCW	Wieringen	221
WR	22	Barend Jan	PCYC	Wieringen	221
WR	23	De Vrouw Geetruida	PDPO	Wieringen	221
WR	34	Leendert Jan	PFNU	Wieringen	221
WR	51	Nova Cura	PGKG	Wieringen	221
WR	54	Cornelis Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	57	Jacoba	PEYI	Wieringen	220
WR	68	Jan Cornelis	PEYX	Wieringen	221
WR	71	Marry An	PFVJ	Wieringen	220
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	184
WR	89	Geja Anjo		Wieringen	175
WR	98	Else Jeanette	PDWC	Wieringen	221
WR	102	Limanda	PFOW	Wieringen	221
WR	106	Alida Catherina	PCLM	Wieringen	202
WR	112	Zwaantje	PIZE	Wieringen	206
WR	131	Twee Gebroeders	PIPB	Wieringen	221
WR	174	Aleida	PCKC	Wieringen	221
WR	177	Neeltje Alida	PGEU	Wieringen	221
WR	210	Exmera Gratia	PEAM	Wieringen	221
WR	213	Tini Simone	PHZA	Wieringen	221
WR	244	Margretha Hendrika	PHXZ	Wieringen	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	137	Wilhelmina	PIPD	Reimerswaal-Yerseke	214
YE	139	Elizabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
IJM	18	Eben Haezer	PDUG	Velsen-IJmuiden	221
ZK	14	Tamme Sr	PHWT	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	15	Lambert		Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	18	Liberty		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	25	Elizabeth		Ulrum-Zoutkamp	176
ZK	33	Reitdiep		Ulrum-Zoutkamp	159
ZK	34	Eems	PDVR	Ulrum-Zoutkamp	134
ZK	36	Lauwers		Ulrum-Zoutkamp	110
ZK	40	Morgenster	PGAQ	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	43	Bornrif	PDEW	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	49	Twee Gebroeders	PHXM	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138

1	2	3	4	5	
REINO UNIDO / DET FORENEDE KONGERIGE / VEREINIGTES KÖNIGREICH / ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI / REGNO UNITO / VERENIGD KONINKRIJK / REINO UNIDO / YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA / FÖRENADE KUNGARIKET					
BM	23	Carhelmar	MHWD8	Brixham	220
BM	28	Sea Lady	MMNL9	Brixham	219
BM	30	Sara Lena	MRKH	Brixham	212
BM	51	Harm Johannes	27ZH	Brixham	221
BM	56	Charmaine M	2MCJ	Brixham	221
BM	148	Margaretha Maria	2PLE	Brixham	221
BM	180	Arie Dirk	2GER	Brixham	177
BM	188	Sola Gratia	2JXX	Brixham	177
BM	261	Susanna D	GAVZ6	Brixham	220
BS	101	Cowrie Bay	MMOG	Beaumaris	172
CK	134	Diana	MUAZ	Colchester	170
CK	179	Gandalf	2GYG	Colchester	111
CK	299	Marina 1	MJIM	Colchester	114
FD	357	Susan Bird	2EDX	Fleetwood	220
FD	367	Willem	ZETU	Fleetwood	231
FH	36	Auldgirth II	2JZU	Falmouth	82
FR	460	Brothers	MCWX7	Fraserburgh	216
GY	119	Giant John	MPFV5	Grimsby	220
NN	215	Seafalke	MKMJ5	Newhaven	220
P	336	Zuiderzee	2MHY	Portsmouth	210
PH	5	Nauru	2HWW	Plymouth	214
PH	330	Admiral Gordon	MKXW3	Plymouth	221
PH	440	Admiral Blake	MHPR6	Plymouth	221
PW	14	Hannah Christine	MNED4	Padstow	172
TH	29	Two Sisters	MJOM	Teignmouth	140
TH	50	Elly Gerda	2GFT	Teignmouth	221
TH	106	Mattanga	GDVZ	Teignmouth	221
TH	186	Niblick	2GAR	Teignmouth	221

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2333/96

af 5. december 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 2051/96 om visse gennemførelsesbestemmelser til ordningen med bistand til udførsel af oksekødsprodukter, der nyder særbehandling ved indførsel til Canada, og om ændring af forordning (EF) nr. 1445/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2222/96⁽²⁾, særlig artikel 9 og 13, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 2051/96⁽³⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for udførsel af oksekød til Canada, bl.a. vedrørende kvartalsvis forvaltning af licenser; forordning (EF) nr. 2051/96 og (EF) nr. 1445/95⁽⁴⁾ bør ændres under hensyn til de canadiske gennemførelsesbestemmelser til WTO-toldkontingentet for oksekød;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2051/96 affattes således:

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1996.

»1. Denne forordning indeholder visse gennemførelsesbestemmelser for udførsel til Canada af 5 000 tons pr. kalenderår okse- og kalvekød, fersk, kølet eller frosset, der har oprindelse i Fællesskabet, og som nyder særbehandling.«

Artikel 2

I forordning (EF) nr. 1445/95 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 12a, stk. 6, affattes således:

»6. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første fem dage i hver kvartal.«

2) I artikel 12a, stk. 8, sidste punktum, ændres »det følgende kvartal« til »den følgende måned«.

3) Artikel 12a, stk. 9, affattes således:

»9. Licenserne udstedes senest den enogtyvende dag i hver måned.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 296 af 21. 11. 1996, s. 50.

⁽³⁾ EFT nr. L 274 af 26. 10. 1996, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 143 af 27. 6. 1995, s. 35.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2334/96

af 5. december 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1890/96⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 249 af 1. 10. 1996, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. december 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0702 00 45	204	63,1
	624	228,7
	999	145,9
0709 90 79	052	80,0
	999	80,0
0805 10 61, 0805 10 65, 0805 10 69	052	65,4
	204	46,1
	388	31,9
	624	38,0
	999	45,3
0805 20 31	052	73,7
	204	76,0
	999	74,8
0805 20 33, 0805 20 35, 0805 20 37, 0805 20 39	052	67,0
	464	139,6
	999	103,3
0805 30 40	052	72,3
	388	62,6
	528	39,3
	600	85,9
	999	65,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	61,5
	060	44,2
	064	49,1
	400	79,8
	404	69,4
	999	60,8
	0808 20 67	052
	064	76,8
	400	83,1
	624	67,1
	999	73,5

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT nr. L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2335/96

af 5. december 1996

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udignes ved en eksportrestitution;

restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96⁽⁴⁾;

restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1380/95⁽⁶⁾, er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7 og i Rådets forordning (EF) nr. 462/96⁽⁷⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/96⁽⁸⁾, skal tallet 9 betragtes som integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombinerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 138 af 21. 6. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 65 af 15. 3. 1996, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. december 1996 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for
korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
0709 90 60 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 100	01	26,50
1001 10 00 400	01	0	1101 00 15 130	01	25,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 150	01	23,00
1001 90 99 000	03	9,50	1101 00 15 170	01	21,50
	02	0	1101 00 15 180	01	20,00
1002 00 00 000	03	22,00	1101 00 15 190	—	—
	02	0	1101 00 90 000	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	41,00
1003 00 90 000	03	21,00	1102 10 00 700	—	—
	02	0	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	10,00 (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	—	— (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	—	—	1103 11 90 200	01	10,00 (3)
1007 00 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande

02 Andre tredjelande

03 Schweiz, Liechtenstein, Ceuta og Melilla.

(2) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i de ændrede forordninger (EØF) nr. 990/93 og (EF) nr. 462/96 overholdes.

(3) Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2336/96

af 5. december 1996

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 95/96⁽⁴⁾, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1482/96⁽⁸⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

under hensyn til den ændring, der blev indført ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1222/96⁽⁹⁾, skal tallet 9 betragtes som integreret i restitutionsnomenklaturkoden efter de første otte cifre, der henviser til underpositionerne i den kombinerede nomenklatur fra den 1. januar 1997;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. december 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. december 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 18 af 24. 1. 1996, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 188 af 27. 7. 1996, s. 22.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 161 af 29. 6. 1996, s. 62.

BILAG

til Kommissionens forordning af 5. december 1996 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (*)	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4	5. term. 5	6. term. 6
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/76/EF

af 29. november 1996

om ændring af direktiv 92/76/EØF om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 96/14/EF⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, litra h), første afsnit,under henvisning til Kommissionens direktiv 92/76/EØF af 6. oktober 1992 om anerkendelse af beskyttede zoner, som er udsat for særlige plantesundhedsrisici i Fællesskabet⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 96/15/EF⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved direktiv 92/76/EØF, som ændret, blev bestemte zoner i Østrig, Finland og Sverige anerkendt som »beskyttede zoner« i henseende til visse skadegørere for en periode, der udløber den 31. december 1996;

af oplysninger fra Østrig og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det, at den foreløbige anerkendelse af den beskyttede zone for Østrig med hensyn til *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. bør forlænges i endnu en begrænset periode, således at de officielle ansvarlige organer i Østrig kan afslutte indsamlingen af oplysninger om udbredelsen af *Erwinia amylovora* og fuldføre bestræbelserne på at udrydde denne skadegører i Vorarlberg-området i Østrig;af oplysninger fra Sverige og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter, fremgår det, at anerkendelsen af de beskyttede zoner for Sverige med hensyn til *Bemisia tabaci* Genn. (europæiske populationer), *Leptinotarsa decemlineata* Say, Beet necrotic yellow vein virus og Tomato spotted wilt virus bør forlænges til efter den 31. december 1996;

af oplysninger fra Finland og fra tilsynet med undersøgelserne, som er indsamlet af Kommissionens eksperter,

fremgår det, at anerkendelsen af de beskyttede zoner for Finland med hensyn til *Bemisia tabaci* Genn. (europæiske populationer), *Leptinotarsa decemlineata* Say, *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., Beet necrotic yellow vein virus og Tomato spotted wilt virus bør forlænges til efter den 31. december 1996; den foreløbige anerkendelse af den beskyttede zone med hensyn til *Globodera pallida* (Stone) Behrens bør forlænges i endnu en begrænset periode, således at indsamlingen af oplysninger om muligheden for denne skadegørers etablering i nævnte zone kan afsluttes;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 1 i direktiv 92/76/EØF foretages følgende ændringer:

1) I første afsnit indsættes »og for Østrig indtil den 31. december 1998« efter »anerkendes de nævnte zoner indtil den 31. december 1997«.

2) Andet afsnit affattes således:

»Når det gælder litra a), punkt 5a og 5b, anerkendes zonerne indtil henholdsvis den 31. december 1998 og den 31. december 1996«.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra 1. januar 1997. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.⁽²⁾ EFT nr. L 68 af 19. 3. 1996, s. 24.⁽³⁾ EFT nr. L 305 af 21. 10. 1992, s. 12.⁽⁴⁾ EFT nr. L 70 af 20. 3. 1996, s. 35.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. november 1996

om vedtagelse af planen for tildeling til medlemsstaterne af midler, der kan afholdes over 1997-budgettet, og som skal dække udgifterne til levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet

(96/687/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3730/87 af 10. december 1987 om almindelige regler for levering til visse organisationer af levnedsmidler fra interventionslagre med henblik på uddeling til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2535/95⁽²⁾, særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3149/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 267/96⁽⁶⁾, vedrører gennemførelsesbestemmelser for levering af levnedsmidler fra interventionslagre til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet; i overensstemmelse med artikel 2

i ovennævnte forordning skal Kommissionen for at gennemføre ordningen for levering af sådanne levnedsmidler til de socialt dårligst stillede personer vedtage en plan, som finansieres med de bevillinger, der er til rådighed for regnskabsåret 1997; planen skal bl.a. indeholde oplysning om mængden af hver type produkt, der kan udtages fra interventionslagrene til uddeling i hver medlemsstat, og de finansielle midler, der er fastsat til gennemførelse af planen i hver medlemsstat; planen skal endvidere indeholde en angivelse af størrelsen af de bevillinger, der skal afsættes til at dække omkostningerne ved intern EF-transport af interventionsprodukterne som omhandlet i artikel 7 i forordning (EØF) nr. 3149/92;

med henblik på denne plan har alle de medlemsstater, der er berørt af aktionen, givet de i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3149/92 krævede oplysninger;

med henblik på planens gennemførelse bør det anføres, hvilke omregningskurser der skal anvendes på midler, som tildeles medlemsstaterne og artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3813/92 bør anvendes;

for at budgetmidlerne kan blive udnyttet optimalt, bør der tages hensyn til, i hvilket omfang medlemsstaterne udnyttede de midler, de fik tildelt i de foregående regnskabsår;

i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3149/92 har Kommissionen under udarbejdelsen af denne plan rådført sig med de vigtigste organisationer, der er fortrolige med de socialt dårligst stillede personers problemer i Fællesskabet;

⁽¹⁾ EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 260 af 31. 10. 1995, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 50.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 36 af 14. 2. 1996, s. 2.

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra de berørte forvaltningskomitéer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For regnskabsåret 1997 leveres levnedsmidler til de socialt dårligst stillede personer i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 3730/87 på grundlag af den årlige uddelingsplan, der er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Alle beløb i ecu omregnes til national valuta efter kursen pr. 1. oktober 1996, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Årlig uddelingsplan for regnskabsåret 1997

a) *Finansielle midler, der stilles til rådighed for planens gennemførelse i hver medlemsstat*

(ECU)

Medlemsstat	Finansielle midler
Belgien	2 986 000
Danmark	1 518 000
Grækenland	15 784 000
Spanien	40 394 000
Frankrig	34 452 000
Irland	2 031 000
Italien	49 646 000
Luxembourg	44 000
Portugal	15 216 000
Finland	2 039 000
Det Forenede Kongerige	29 190 000
I alt	193 300 000

b) *Mængde af hver type produkt, der kan udtages fra interventionslagre til uddeling i hver medlemsstat inden for de i litra a) nævnte beløb:*

(tons)

Medlemsstat	Produkter				
	Korn	Olivenolie	Mælkepulver	Smør	Oksekød
Belgien	3 500			300	420
Danmark					420
Grækenland		5 000			1 679
Spanien	34 740	4 000		5 000	3 100
Frankrig	12 611		8 131		4 275
Irland				60	500
Italien	40 000	2 000		2 000	9 388
Portugal	5 200	1 800	2 060	1 950	
Finland	10 700				200
Det Forenede Kongerige					8 000
I alt	106 751	12 800	10 191	9 310	27 982

c) og d) *Midler, der stilles til rådighed for Luxembourg med henblik på køb på EF-markedet af*

— oksekød: 17 260 ECU

— mælkepulver: 26 718 ECU.

I henhold til artikel 2, stk. 3, og artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3149/92 omregnes disse beløb til national valuta ved hjælp af de landbrugsomregningskurser, der gjaldt den 1. oktober 1996.

De bevillinger, der er nødvendige for at dække omkostningerne ved intern EF-overførsel af interventionsprodukter, fastsættes til 1 mio. ECU.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. november 1996

om bemyndigelse af medlemsstaterne til midlertidigt at tillade handel med sædekorn af rug (*Secale cereale* L.), der ikke opfylder kravene i Rådets direktiv 66/402/EØF

(96/688/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 95/6/EF⁽²⁾, særlig artikel 17,

under henvisning til anmodning fra Østrig, og

ud fra følgende betragtninger:

I Østrig har produktionen af sædekorn af visse vintersorter af rug (*Secale cereale* L.), der opfylder kravene i direktiv 66/402/EØF, for så vidt angår mindste spireevne, været utilstrækkelig i 1996 og kan derfor ikke tilfredsstille efterspørgslen i dette land; de pågældende sorter er sorter, der betragtes som særligt forenelige med beskyttelsen af miljøet og det åbne land;

det har ikke været muligt at dække dette behov på tilfredsstillende måde med sædekorn fra andre medlemsstater eller fra tredjelande, der opfylder alle krav i nævnte direktiv;

Østrig bør derfor i en periode, der udløber den 31. december 1996, bemyndiges til at tillade handel med sædekorn af ovennævnte art, der er undergivet mindre strenge krav;

desuden bør andre medlemsstater, der er i stand til at forsyne Østrig med sådant sædekorn, der ikke opfylder kravene i nævnte direktiv, bemyndiges til at tillade handel med dette sædekorn;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Frø og Plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Østrig bemyndiges til indtil den 31. december 1996 på sit område at tillade handel med indtil 515 tons sædekorn af

de nedenfor nævnte vintersorter af rug (*Secale cereale* L.), som ikke opfylder kravene i bilag II til direktiv 66/402/EØF vedrørende mindste spireevne, forudsat at spireevnen mindst er 80 % målt på rent sædekorn og den officielle etiket bærer påskriften: »mindste spireevne 80 %».

- i) EHO-Kurz
- ii) Elect
- iii) Schläger
- iv) Motto
- v) Danko
- vi) Kustro
- vii) Albedo
- viii) Oktavian.

Artikel 2

De øvrige medlemsstater bemyndiges til på de i artikel 1 fastsatte betingelser og til det af ansøgermedlemsstaten påtænkte formål på deres område at tillade handel med sædekorn, for hvilke handel tillades i medfør af denne beslutning.

Artikel 3

Medlemsstaterne giver straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater meddelelse om, hvor store mængder sædekorn der er certificeret og tilladt bragt i handelen på deres område i medfør af denne beslutning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. november 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2309/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 67 af 25. 3. 1995, s. 30.